Acta V

ADICIÓN A LAS FILIGRANAS DE LOS SIGLOS XVI Y XVII EN LA BIBLIOTECA DE LA REAL ACADEMIA DE BELLAS ARTES DE SAN CARLOS DE VALENCIA

Carmen Rodrigo Zarzosa
Ana Vicente Navarro

RESUMEN

Se trata de un estudio de las filigranas de los siglos XVI y XVII en la Biblioteca de la Real Academia de Bellas Artes de San Carlos de Valencia, como complemento presentado al II Congreso Nacional de Historia del Papel en España, celebrado en Cuena en 1977. La procedencia de los libros suele ser italiana, francesa y de los Paises Bajos. Se han recogido 40 filigranas de un total de 16 impresos. Siguiendo a Briquet se han dividido en X tipologías principales que a su vez presentan variaciones. Destacan entre ellas: la filigrana de Carlos II duque de Lorraine y su esposa Claude de Francia compuesta por dos C formando anagrama con la cruz de Lorraine coronada; y la espléndida filigrana en forma de sol con rayos alternantes ondulados y rectilíneos partiendo de un doble círculo central ocupado por el rostro, encontrada en una relevante Biblia grabada, impresa en Amsterdam en 1700. Abunda la filigrana con flor de lis rodeada por doble círculo de procedencia italiana, en los libros de arte de gran formato, con magníficos grabados, editados en Roma por J. J. Rubeis o D. Rossi, de finales del siglo XVII. Deseamos que estas 40 filigranas, junto con las 49 del estudio anterior, formen un corpus útil para la investigación de las filigranas de los siglos XVI y XVII en Italia, Francia y Paises Bajos.

INTRODUCCION

Este trabajo se considera como continuación del presentado en el II Congreso Nacional de Historia del Papel en España, celebrado en Cuenca en 1997. Como indicábamos allí, nuestra idea era estudiar las filigranas de todos los impresos de los siglos XVI y XVII existentes en la Biblioteca , pero las dificultades aparecieron en los de tamaño fol.,4°, etc en los que la filigrana era imposible de copiar, por estar metida en el cosido del libro. Por lo tanto decidimos realizar el trabajo en los libros de gran formato, in folio o folio de marca mayor, centrándolo en los Tratados de Arquitectura de ambos siglos.

Como complemento de aquel estudio, presentamos aquí el resto de filigranas de impresos del XVI y XVII, que nos ha sido posible reproducir, con grandes dificultades y un equipo de varias presonas con mucha vocación.

En general, son libros publicados en Italia, Francia y los Países Bajos, por lo que hemos encon-

trado en Briquet, filigranas similares. No son tan vistosas como las de los Tratados de Arquitectura y en algunos casos sólo aparecen fragmentos entre el cosido.

METODO DE TRABAJO

Con la ayuda de un negatoscopio y del equipo de ayudantes antes reseñado, con dificultades debida a el excesivo tamaño y peso de algunos ejemplares, o a lo reducido de otros, se han copiado las filigranas de los libros en papel vegetal y se han ordenado por tipologías y con número currens.

Al tratarse de libros de escaso formato, nos hemos encontrado, en muchos casos, ante la imposibilidad de obtener la filigrana completa, al coincidir con el cosido de la encuadernación. A pesar de ello, las hemos incluído por si sirven de referencia a otros investigadores, o pudieran ser completados posteriormente, a la vista de repertorios o publicaciones especializadas. También se han desestimado unas cuantas, después de hacer el trabajo de copiarlas, por considerar que no tenían relevancia, al tratarse de trozos tan pequeños o que eran inidendificables.

Aunque muchas filigranas están compuestas por varios motivos iconográficos, las hemos colocado en el motivo principal, remitiendo del término no elegido al principal o elegido con la palabra *véase*. También hemos remitido a otro motivo compuesto,con *Véase además*. para completar la descripción.

Además, nos hemos encontrado con contramarcas, (filigranas nº. 10, 25, 28 y 30), muy utilizadas en algunos siglos, para autentificar la filigrana principal, harto frecuentemente copiada de unos fabricantes a otros, por motivos comerciales.

Se han localizado X tipos, muchos de ellos combinados. Cada tipo se introduce con un reducido texto entrecomillado sacado del Briquet, y los números de referencia de las filigranas más cercanas del Briquet precedidos de la B, con su explicación, lugar y fecha. En cada filigrana se detalla el autor, lugar y fecha del libro a que pertenece. En total, se han localizado 40 filigranas, que junto con las 49 anteriores suman 89.

Otro tema a señalar es el de las hojas de guarda. En muchos casos, la filigrana ha sido tomada de las hojas de guarda del libro, por lo tanto, no corresponde en general, al papel empleado en la edición. Estas guardas solían colocarse al encuadernar el libro, bien recién editado o en encuadernaciones posteriores, su valor como elemento para datar o adscribir procedencias no es tan válido. Las filigranans de hojas de guarda están indicadas en el texto y son: nº. 2, 3, 5, 9, 24, 33, 36, 39. 40

ESTUDIO DE LAS FILIGRANAS

I. CORONA

Dentro del tipo principal coronas, Briquet realiza varias subdivisiones, entre ellas la de *corona de hojas*, que es la que presentamos: "El tipo más antiguo, representado casi siempre por una corona de hojas unidas las unas a las otras, no se encuentra mas que en papel fino verjurado primitivo de proveniencia italiana."

Otro tipo de coronas de laurel es el que Briquet denomina *Tres coronas*, en el que la filigrana está compuesta por una corona de laurel, en la parte superior, y dos coronas heráldicas, más pequeñas debajo, y en la parte inferior el nombre del fabricante: R. 5097, Troyes 1591 y 5098, Paris, 1599.

El tipo encontrado por nosotros se asemeja a estos últimos, a excepción de las dos coronas heráldicas, que no aparecen.

1. - Filigrana con corona de laurel sobre letras. R. 1421 JUVENAL, Lutetia, 1613.

II. CRUZ

Afirma Briquet: "La cruz es el símbolo del cristianismo, que ha jugado en el estilo, los escudos y la ornamentación de la Edad Media un papel importante, debería ser utilizada necesariamente como filigrana. Se encuentra como marcas de papel:

1. Cruz griega
2. Cruz latina
3. Cruz de San Andrés
4. Cruz de San Antonio
5. Cruz de Lorraine

No sólo ha sido empleada como filigrana principal, sino que figura como accesorio u ornamento de gran número de marcas.

La clasificación racional de las filigranas de cruz no es fácil porque los caracteres no están suficientemente acentuados: no se sabe si han querido representar una cruz griega o latina o floronada. Las hemos dividido en cuatro: griega, latina, floronada y con dos travesaños".

2. - Filigrana con cruz de latina, trebolada, inserta en círculo, con letras "I A N".

R. 1421 JUVENAL. Lutetia,1613. (Guarda trasera)

3. - Filigrana con cruz griega inserta en lágrima invertida, con letras"A A"

R. 1421. JUVENAL. Lutetia, 1613. (Guarda delantera)

III. ESCUDO

Según Briquet: "Los escudos forman una familia muy numerosa e interesante en las filigranas, es también la más difícil de delimitar, porque la filigrana no es más que una marca personal, enseña, signo distintivo, y éste es el origen de los escudos también.

El límite entre escudo y filigrana es tan sutil, que hemos decidido no hacer de estos últimos una familia"

La banda es un signo heráldico y cuando se encuentra bien aislada no hay duda.

4. - Filigrana de escudo con bandas

R. 368. DURERO. Arnhem, 1614.

B. 988, Strasbourg, 1567, Amsterdam, 1578, etc.

5. - Filigrana de escudo con flor de lis, coronado, con collar y cruz griega pendiendo .

R. 368. DURERO. Arnhem, 1614. (Guarda delantera)

B. 1711 Hartcourt, 1531.

Véase además: Flor de lis.

6. - Filigrana de escudo con bandas surmontado por flor de lis.

R. 975. BIBLIA. Amsterdam, 1700.

Véase además: flor de lis.

7. - Filigrana de escudo con bandas surmontado por flor de lis.

R. 975. BIBLIA. Amsterdam, 1700.

Véase además: flor de lis.

8. - Filigrana de escudo con bandas, surmontado por dobles flor de lis.

R. 975. BIBLIA. Amsterdam, 1700.

Véase además: flor de lis.

9. - Filigrana de escudo cornado con letras "L L L".

R. 413. RIPA. Padova, 1625. (Guarda delantera)

Véase además: letras.

10. - Contramarca de filigrana con trébol y letras "A D", del libro anterior.

R. 413. RIPA. Padova, 1625.

B. 7127. Venecia, 1584.

"Signos que acompañan, como contramarca colocada en el ángulo inferior de la hoja a la flor de lis con círculo, en el estado de Venecia"

IV. FLOR DE LIS

Señala Briquet: "Forma una de las filigranas más antiguas, la más extendida y cuyo uso ha perdurado más tiempo, hasta nuestros días. Ella ha dado su nombre, en las ordenanzas francesas de 1741, a dos clases de papel: la grande y la pequeña. Se ha empleado en Italia, Francia y Alemania, y se ha convertido en banal por haber sido usada por gran número de papeleros en Italia y Francia. El diseño varía mucho:

1. Flor de lis simple
2. Flor de lis coronada
3. Flor de lis abierta."

"La filigrana con flor de lis inscrita en doble círculo es de origen italiano habitualmente, pero algunas proceden de Alsacia y Lorena".

11. - Filigrana con flor de lis, rodeada de dos círculos, con letra "B" arriba, y flecha en la parte inferior.

R. 2169. DE ROSSI. Roma, 1684.

"Flor de lis con dos círculos., flecha y letra"

B. 7118, Salerno, 1597

B. 7119, Salerno, 1600

12. - Filigrana con flor de lis, rodeada de doble círculo, con letras "CB", en la parte inferior.

R. 2204. DISEGNI. Roma, 1680.

"Flor de lis, con dos círculos y letras abajo."

B. 7120, Vicence, 1571

B. 7121, Ferrara, 1587

Acompañan las letras CB, contramarca.

B. 9356. Nápoles, 1450, Palermo, 1456. Procedencia italiana.

13. - Filigrana de flor de lis, rodeada de un círculo y con letra "N" en la parte superior.

R. 2173. GENGA. Roma, 1671.

14. - Filigrana con flor de lis rodeada de dos círculos, con letra "E"en la parte superior y flecha en la inferior.

R. CARRACCI. Roma, 1674.

15. -Filigrana con flor de lis, rodeada de doble círculo, y flecha en la parte inferior.
R. 2171. RAFAEL. Roma, 1674.

- Filigrana con flor de lis simple, puesta en escudo coronado, rodeado de collar con cruz griega.
R. 368. DURERO. Arnhem, 1614.
Véase: filigrana nº 5
"El grupo numeroso de B. 7166 a B. 7189, es francés, pero la variedad de formas bajo las cuales la flor está representada, lo mismo que la distribución geográfica, testimonian que muchos molinos empleaban simultáneamente estas filigranas".
B. 71-66-7189.

16. - Filigrana de flor de lis doble.
R. 286. PERRIER. Roma, 1638. (Guarda)

17. - Filigrana con flor de lis simple.
R. 1421. JUVENAL. Lutetia, 1691.

18. - Filigrana con flor de lis (media)
R. 1421. JUVENAL. Lutetia, 1691.

V. LETRAS

Puntualiza Briquet: "Las letras del alfabeto, bien aisladas o agrupadas en número de dos o más, forman una de las familias de filigranas más numerosas y más variadas. Se ha pedido su significado. Cuando se trata de dos o varias, no es posible ver mas que las iniciales de nombre y apellidos, cuando se trata de una sola letra, las apreciaciones varían.

De hecho se verá que muchas de la letras empleadas como filigranas, son las iniciales de la localidad donde se fabricaba el papel, sobre todo en el siglo XVI. Esta designación rudimentaria, era suficiente para el papelero y los conocedores, y su empleo se ha mantenido durante mucho tiempo, junto con el de los escudos del lugar. También se ha usado para indicar el nombre del papelero, sobre todo desde el siglo XIII al XIV."

19. - Filigrana con letras agrupadas "I D B"
R. 975. BIBLIA. Amsterdam, 1700.

20. - Filigrana con letras agrupadas "A I"
R. 975. BIBLIA. Amsterdam, 1700.

21. - Filigrana con letras agrupadas "Cb"
R. 975. BIBLIA. Amsterdam, 1700.

22. - Filigrana con letras enlazadas "S P".
R.2208. GALLERIA. Roma, 1630.

23. - Filigrana de letras enlazadas "S P".
R. 2207. GALLERIA. Roma, 1630.

24. - Filigrana on letras enlazadas por trazo"G B"
R. 27. BELLORI. Roma, 1693. (Guarda delantera)

25. - Filigrana de letras con corazón, rodeadas.
R. 280. JUNIUS. Roterdam, 1694. (Guarda delantera)
B. 9300-9306. Rosellón, 1564, Toulouse, 1571-84, Lyon, 1574, Provenza, 1579. Procedencia francesa.
B. 13073. Lyon, 1565.
B. 13074. Lyon, 1587, Toulouse, 1589, 1590.

26. - Filigrana de letras "IPHS"en monograma, rodeado de círculo.
R. 286. PERRIER. Roma, 1638.

27. - Filigrana de letras "IPHS" en monograma rodeadas de círculo, semejante a la anterior.
R. 286. PERRIER. Roma, 163

28. - Filigrana de letras "CC" en anagrama, con cruz de Lorraine, coronada.
R. 368. DURERO. Arnhem, 1614.
Señala Briquet:"Las letras opuestas abrazando una cruz de Lorraine, coronada contituyen una filigranan que denota su procedencia y su fecha originaria. Son las insignias de Charles II, duque de Lorraine y de su mujer Claude de Francia. Esta marca que aparece en 1578 acompañada de una segunda filigrana con las letras F A, se divulga rápidamente en Lorraine y se la encuentra enseguida acompañada de otras contramarcas.
B. 9320-9330.
Acompaña contramarca., con letras"GWM"
B. 9323.

29. - Filigrana de letras "CC" en anagrama, con cruz de Lorraine, coronada.
R. 368. DURERO. Arnhem, 1614.
B. 9320-9330

30. - Contramarca de la filigrana anterior.
B. 9323. Filigrana de Utrech, 1581 + contramarca de trazo simple.

31. - Filigrana con letras unidas del mononagrama "IHS" con cruz. latina, rodeadas por círculo, (parte superior).

R. 2256. PERRAULT. Paris, 1690.

B. 9461-9466.

32. - Filigrana con letras con cruz latina y círculo. Monograma de Jesús "J H S", (parte inferior)

R. 2256. PERRAULT. Paris, 1690.

B. 9461-9466.

"Esta filigrana, que se remonta al siglo XV, se ha empleado mucho en los molinos, algunos de ellos propiedad de los jesuítas."

B. 9467. Vicenze 1527, 1538 "Inserto en círculo, tiene contramarca veneciana, que denota su origen."

33. - Filigrana de letras unidas formando nombre"Jqn NAVARO Y Cª", con doble flor de lis. (Guarda delantera)

R. 1218. LIPSIUS. Lugduni, 1613.

VI. - LUNA

El grupo de filigrana con luna es muy frecuente y procede de diversos molinos.

34. - Luna creciente con trébol de cuatro hojas.

R. 316. BELON. Paris, 1555.

VII. MANO

La mano es un motivo muy frecuente en las filigranas desde mediados del siglo XV. Briquet las ha agrupado en seis tipos difenrentes:

1. mano con cinco dedos separados.
2. mano con cuatro dedos juntos y el pulgar separado.
3. mano parecida a la anterio, generalmentre atada a la muñeca, con pulgar separado.
4. mano , con cara interna con pliegues, articulaciones y dedos.
5. mano bendiciendo.
6. mano sosteniendo un objeto.

35. - Filigrana con mano de cinco dedos juntos (incompleta, sólo la parte superior)

R. 1421. JUVENAL. Lutetia, 1691.

Como tiene los cinco dedos juntos, no vemos similitud con los tipos establecidos por Briquet. Al estar incompleta, también nos faltan datos.

VIII. MONTE

36. - Filigrana con monte, coronado por una sierra = Monserrat.

R. 2204. DISEGNI. Roma, 1680. (Guarda final)

IX. SOL

Afirma Briquet que :"La filigrana del sol ha adoptado formas bastante variadas, que por comodidad hemos repartido en grupos caracterizados."

- Los rayos ondulantes partiendo del centro del sol, son de proveniencia francesa.
- Otro tipo es en el que los rayos ondulantes parten bastante alejados del centro, de origen francés, pero de diferentes batanes.
- En otros casos, el sol tiene siempre un círculo central del que parten los rayos; bastante frecuentemente, este círculo está ocupado por un rostro.

Briquet establece diferencias según el número de rayos que muestra el sol, que pueden ser desde 5 en adelante, y se origen es diverso, procediendo de Italia o Francia.

- Los rayos del sol son alternativamente ondulantes y rectilíneos. En este caso, la mayoría procede de Italia, según atestigua la contramarca que llevan, aunque hay alguna excepción de origen francés.
- Otro grupo presenta los rayos de sol rectilíneos, siendo siempre de origen francés, salvo algún ejemplo italiano.
- En un último tipo, el sol se inscribe en un escudo, que puede ir acompañado de iniciales o nombre del fabricante. Este grupo es de procedencia francesa.

Añade Briquet que: "El sol ha dejado su nombre a un formato de papel, las Tarifas francesas de 1741 indican:

- gran sol mide 0, 974 x 0, 672 m.
- sol, que mide 0,798 x 0,550 m.
- pequeño sol, que mide 0, 676 x 0,482 m.

Actualmente, el nombre de sol se da a un formato de papel que mide aproximadamente 0,80 x 0, 58 m."

La filigrana con sol que incluímos a continuación, corresponde al tipo en el que los rayos son altenativamente ondulantes y rectilíneos. Parten de un doble círculo central, ocupado por un rostro.

Presenta un total de 22 rayos, 11 ondulantes y 11 rectilíneos.

37. - Filigrana con sol, con rayos alternantes ondulados y rectiliíneos, partiendo de un doble círculo, ocupado por un rostro.

R. 975. BIBLIA. Amsterdam, 1700.
B.13951, Reggio (Emilia), 1574 -1578.

X. UVA

Según Briquet: "El racimo de uva es un grupo de filigranas donde los tipos son numerosos y variados. El Reglamento francés de 1741 indica tres clases:

1. grande, 40x61.
2. cuadrado, 41x54.
3. pequeño, 32,5x43.

El origen es francés, del Midi, Piamonte.

El racimo con las iniciales o con el nombre del papelero, perdura hasta el siglo XVII y XVIII"

38. Filigrana con racimo de uva horizontal.
R. 353. RIPA. Paris, 1677.

39. - Filigrana con racimo de uva vertical.
R. 2259. PERRAULT. Paris, 1690. (Guarda delantera)

40. - Filigrana con racimo vertical.
R. 280. JUNIUS. Roterdam, 1694. (Guarda delantera)

Acompaña con la contramarca: letras con corazón, rodeadas por elipse, véase filigrana. nº 25.

CONCLUSIONES

Las filigranas que presentamos no son tan originales ni vistosas con las de la comunicación anterior.

Debido, por una parte a tratarse de libros de menor formato, y por otra a que no corresponde a los famosos tratados de arquitectura, en los que las ediciones italianas o francesas eran muy cuidadas, desde el papel, ilustraciones grabadas, hasta el último detalle.

Una de las excepciones es el magnífico sol (nº 37), que corresponde al importante ejemplar de Biblia de Amsterdam 1700 totalmente grabada. Briquet divide la filigrana del sol en varios tipos, según sus características, describiendo detalladamente cada uno de ellos, indicando su lugar de procedencia .

La filigrana que presentamos, pertenece al grupo de Briquet de rayos alternativamente ondulantes y rectilíneos. Sin embargo, la riqueza de rayos, 11 de cada forma, el doble círculo del que parten, y el rostro muy detallado, la convierten en una filigrana de singular belleza. Las medidas son de 72 x 72 mm.

Tuvo tal importancia esta filigrana en Francia, que se estableció un formato de papel con este nombre, en las Tarifas de1741.

Hay abundancia de escudos importantes, con bandas o flores de lis, algunos de la misma Biblia.

La flor de lis está bien representada, tanto sencilla, como doble o rodeada de uno o dos círculos. Estas últimas son de origen italiano. Las filigranas nº 11, 12, 14, 15, con flor de lis encerrada en doble círculo, son todas de libros impresos en Roma en los talleres de J.J. Rubeis y D. Rossi, y de finales del siglo XVII.

El grupo de letras es muy numeroso, tanta sueltas, como formando iniciales, anagramas, monogramas o nombres completos. Destaca por su belleza la filigrana de Carlos II, duque de Lorraine y de su mujer Claude de Francia, con las iniciales de ambos, unidas en anagrama y enlazadas con cruz de Lorraine coronada (nº 28 y 29)

Destaca también el monograma de Jesús con cruz (nº 31 y 32), procedente de algún molino papelero de los jesuítas.

También es muy gráfica la nª 36, de Monserrat, procedente de una guarda, con su monte rugoso y la gigantesca sierra encima.

En numerosos casos, nueve, las filigranas se han tomado de las hojas de guarda, lo hemos indicado en cada caso, por lo tanto, no tienen el valor de pertenecer al impreso, ni al lugar ni fecha indicados en el libro. Seguramente, se han colocado en la encuadernación, y su valor como testimonio de procedencia y fecha, es mucho menor.

Abundan las contramarcas como señal de autenticidad tanto, en forma de letras con algún signo, como las nº 10 y nº 25 con trébol o corazón, o con forma de trazos simples con o sin alguna letra, nº 28 y 30.

Estas 40 filigranas, junto con las 49 presentadas en Cuenca 97, pensamos que pueden formar un reducido corpus, interesante para los investigadores y estudiosos del tema.

RELACIÓN DE LIBROS

Siglo XVI

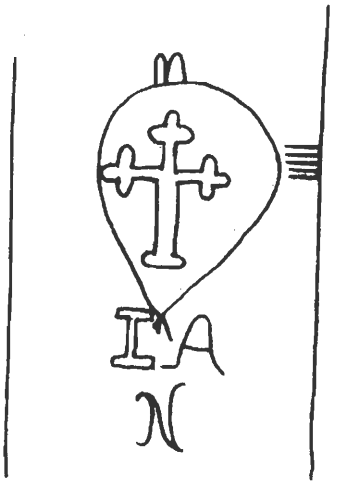
BELON DU MANS, Pierre. L'Histoire de la Nature des Oyseaux. Paris: Benoist, 1555.

Siglo XVII

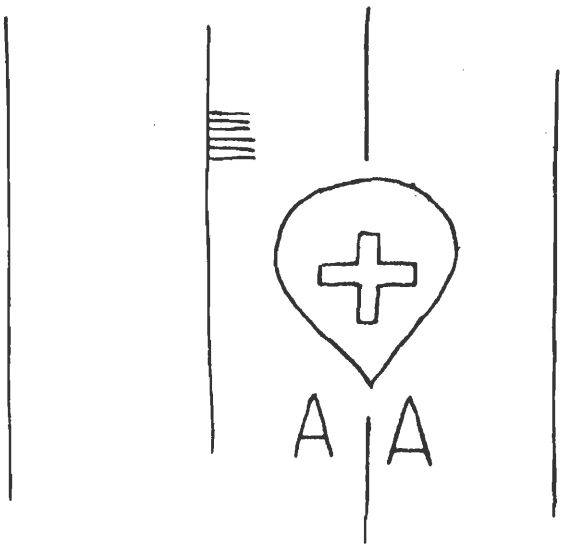
BELLORI. Admiranda Romanorum Antiquitatem ac veteris sculpturae vestigia. Roma: J.J. Rubeis, 1693.
BIBLIA. Histoure des Ouden en Neuwen Testaments. T'Amsterdam: Pierre Mortier, 1700.
CARRACI. Galeriae Farnesianae. Roma: J.J. Rubeis, 1674.
DE ROSSI. Insignium Romae Templorum. Roma: J.J. Rubeis, 1684.
DISEGNI de vari Altari e Capelle nelle Chiese di Roma. Roma: J.J. Rubeis, 1680
DURERO. Les Quatre livres d'Albert Durer. Arnhem: I. Ieansz, 1614.
GALLERIA Giustiniana del Marchese Vicenzo Giustiniani. Roma: [s.n.], [s.a.], 1633?
GENGA. Anatomia per uso et intelligenza del Disegno. Roma: Domenico Rossi, 1691.
JUNIUS. De Pictura Veterum. Roterodami, 1694.
JUVENAL. Satyrae Sexdecim. Lutetiae: I. Orry, 1613,
PERRAULT. Le Cabinet des Beaux-Arts. Paris: G. Edelink, 1690.
PERRIER. Segmenta nobilium signorum e statuarum. Roma: [s.n.], 1638.
RAFAEL SANZIO DE URBINO. Imagines Veteris et Novi Testamenti. Romae: J.J: de Rubeis, 1674.
RIPA. Della Novissima Icologia. Padova: P.P. Tozzi, 1625.
RIPA. Icologie ou Nouvelle Explication de plusiers Images, Emblemes. Paris: L. Billaine, 1677.

1

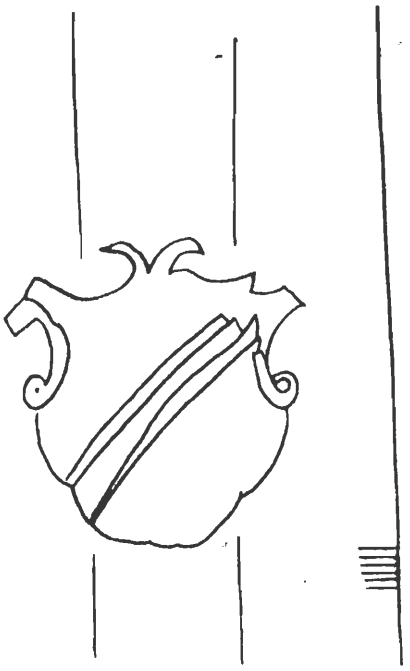
2



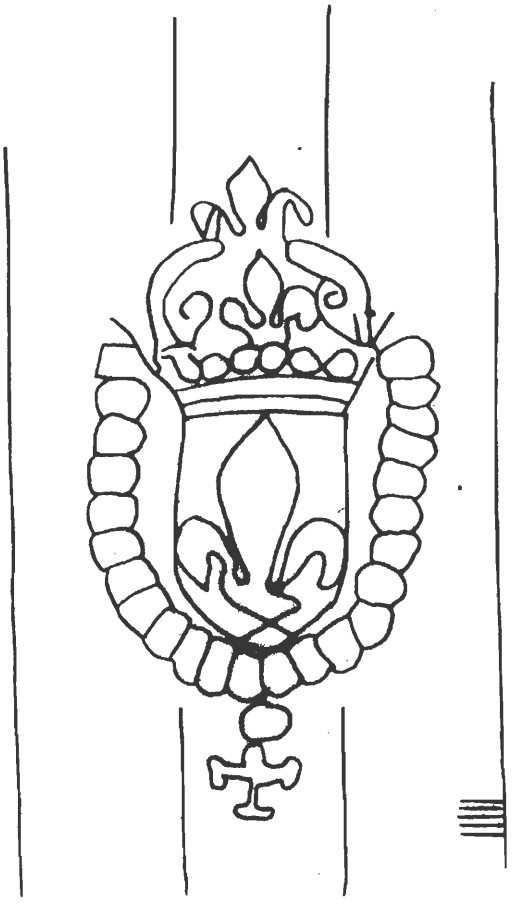
3

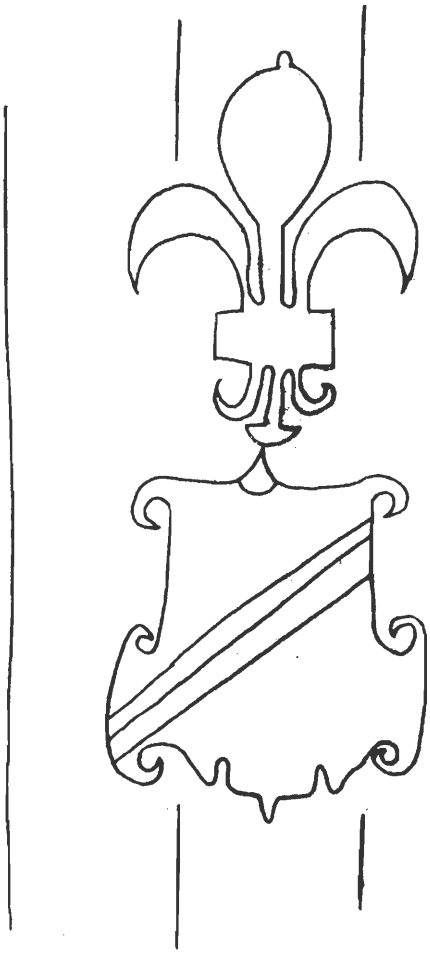


4

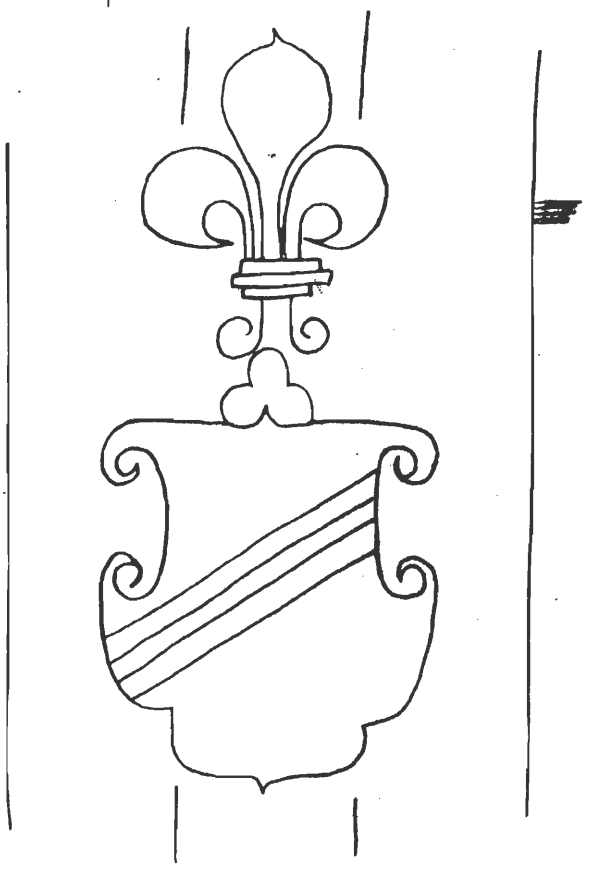


5



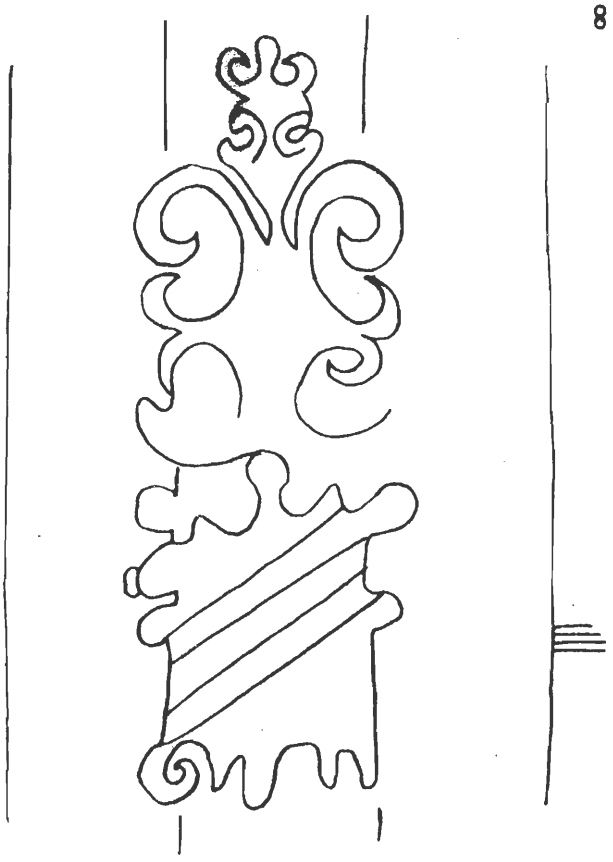


6

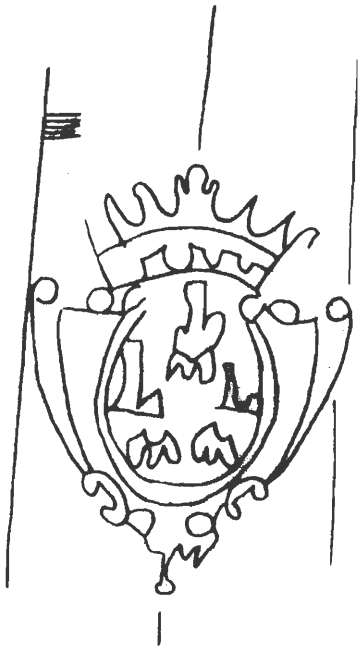


7

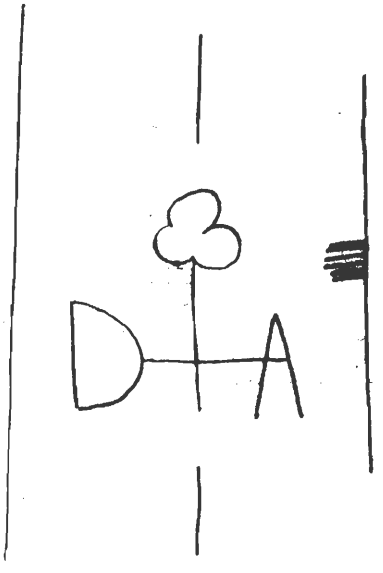
8

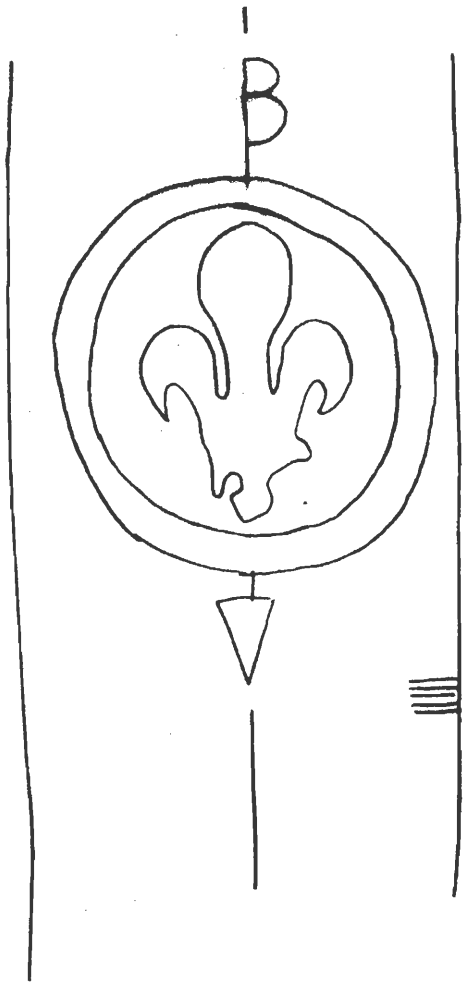


9

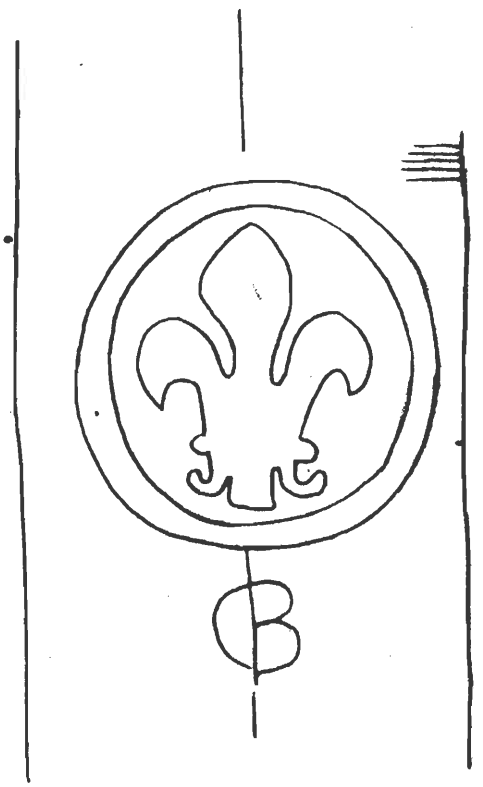


10

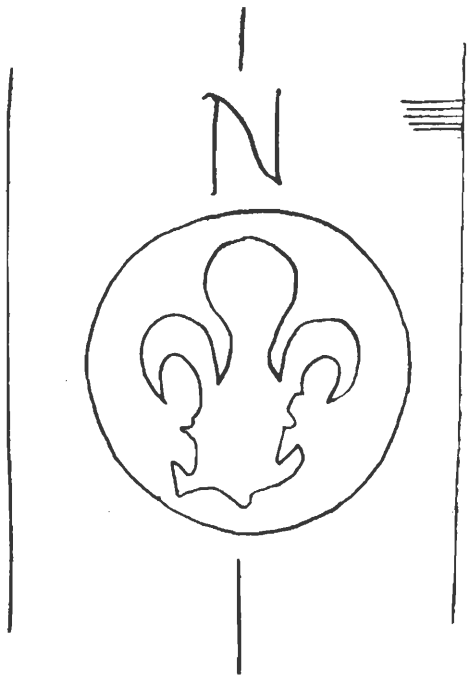




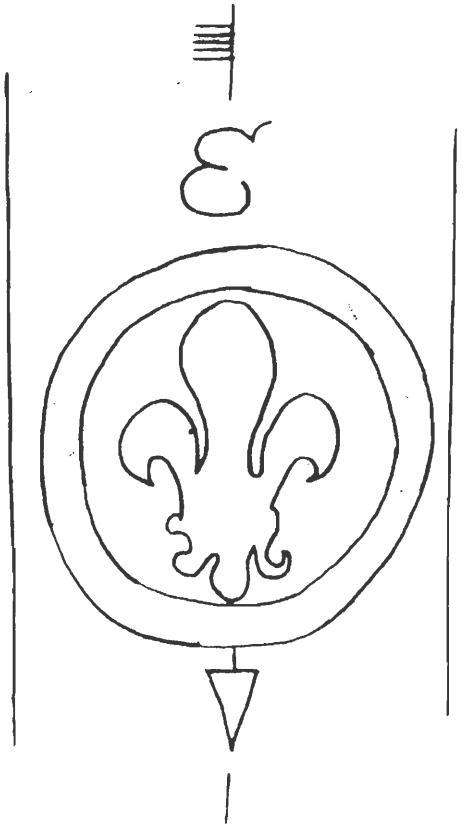
11



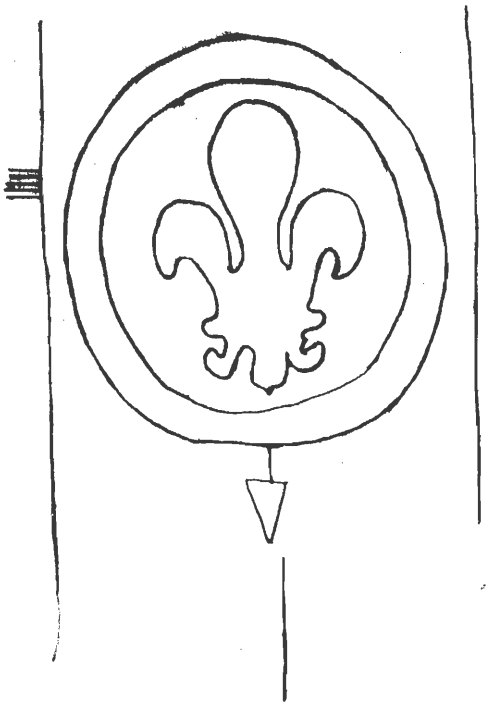
12



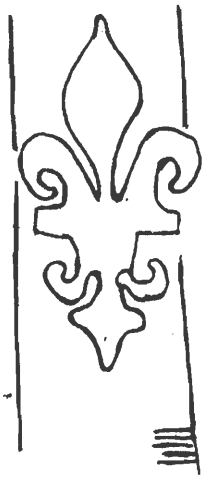
13



14



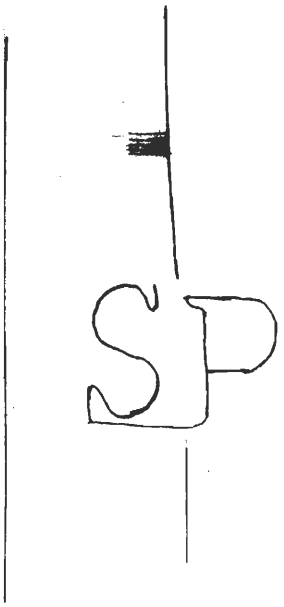
15



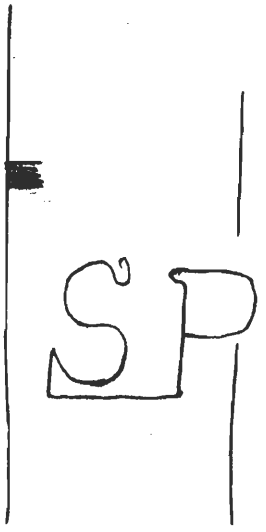
16

17

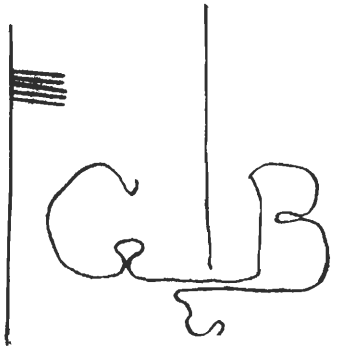
18



22

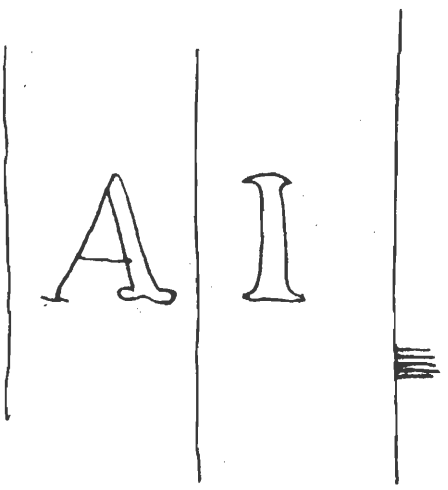


23

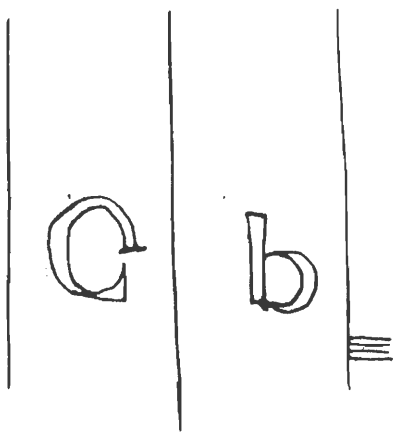


24

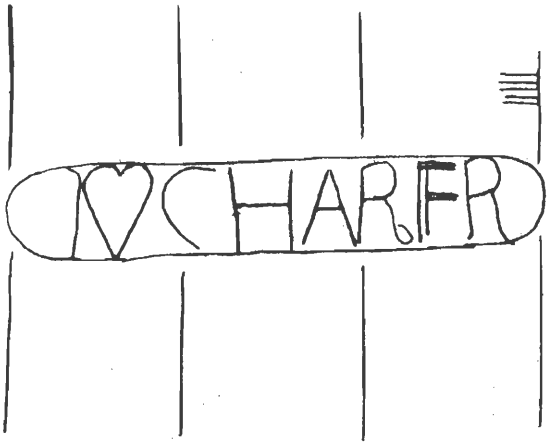
19



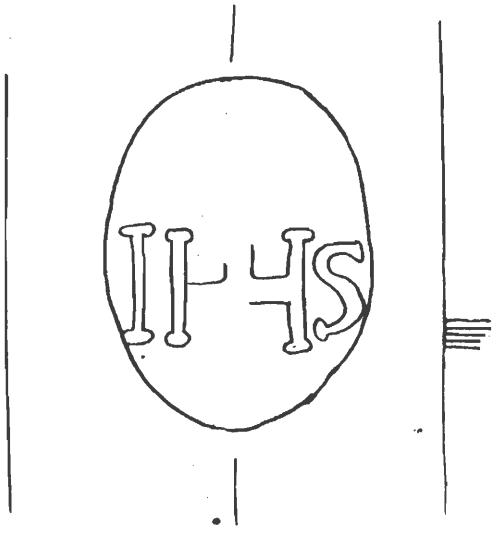
20



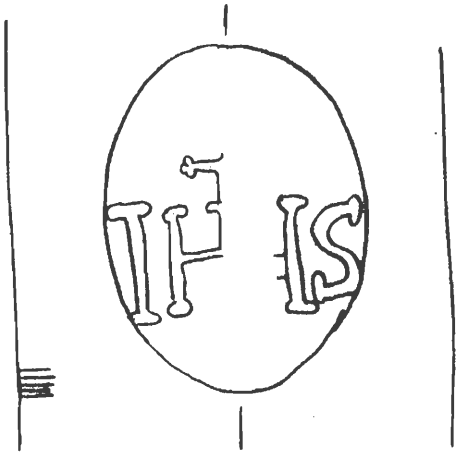
21



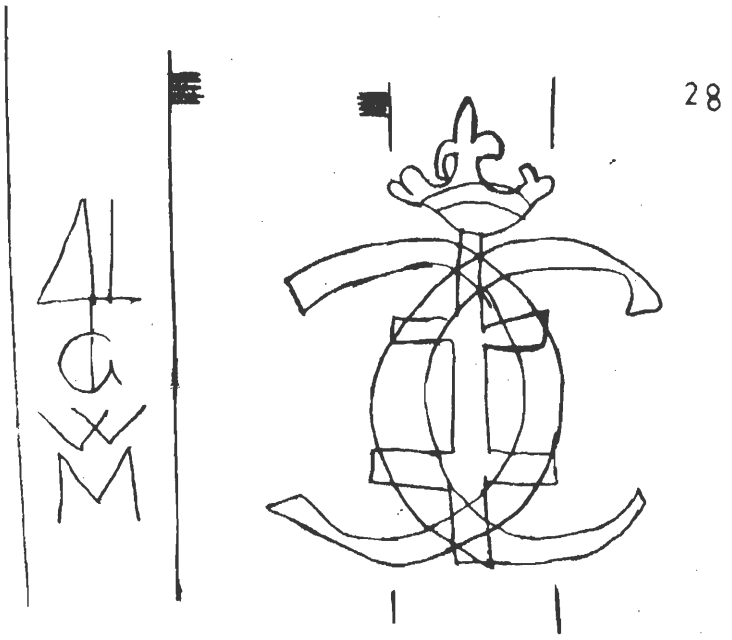
25



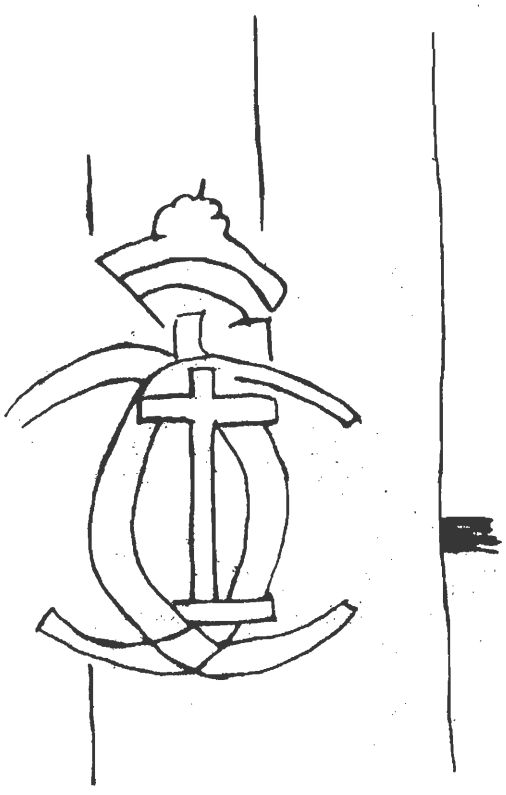
26



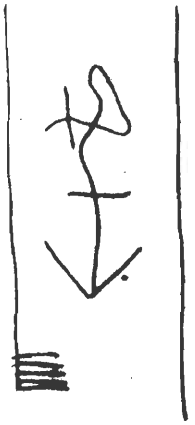
27



28

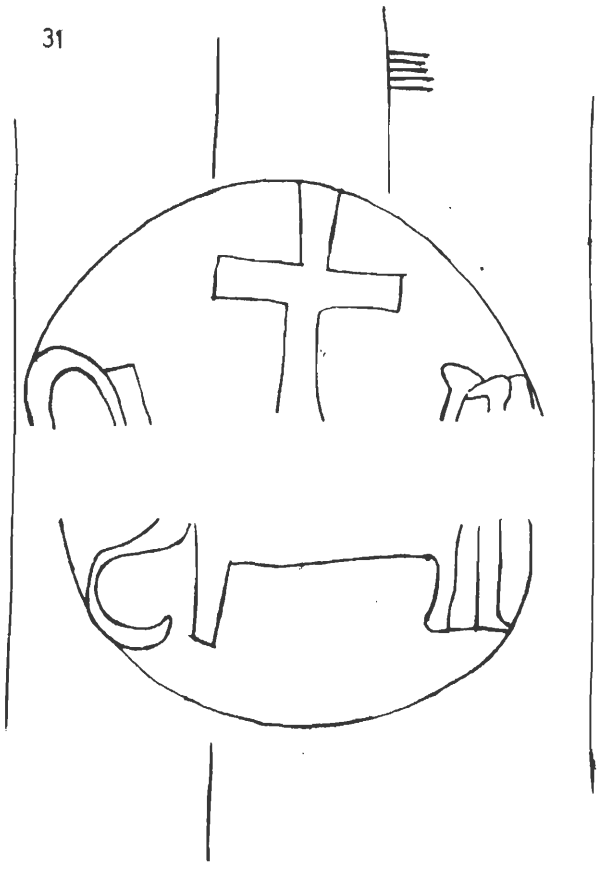


29



30

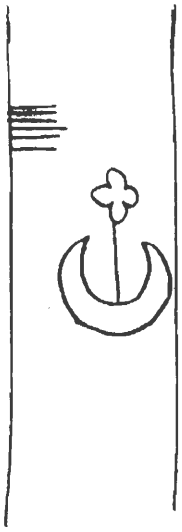
31



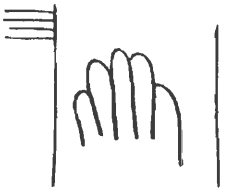
32

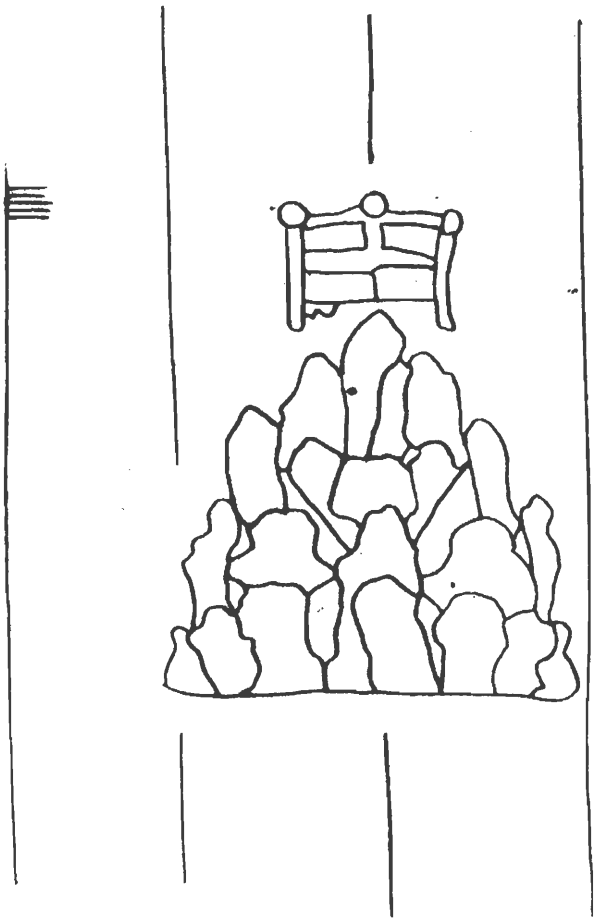
33

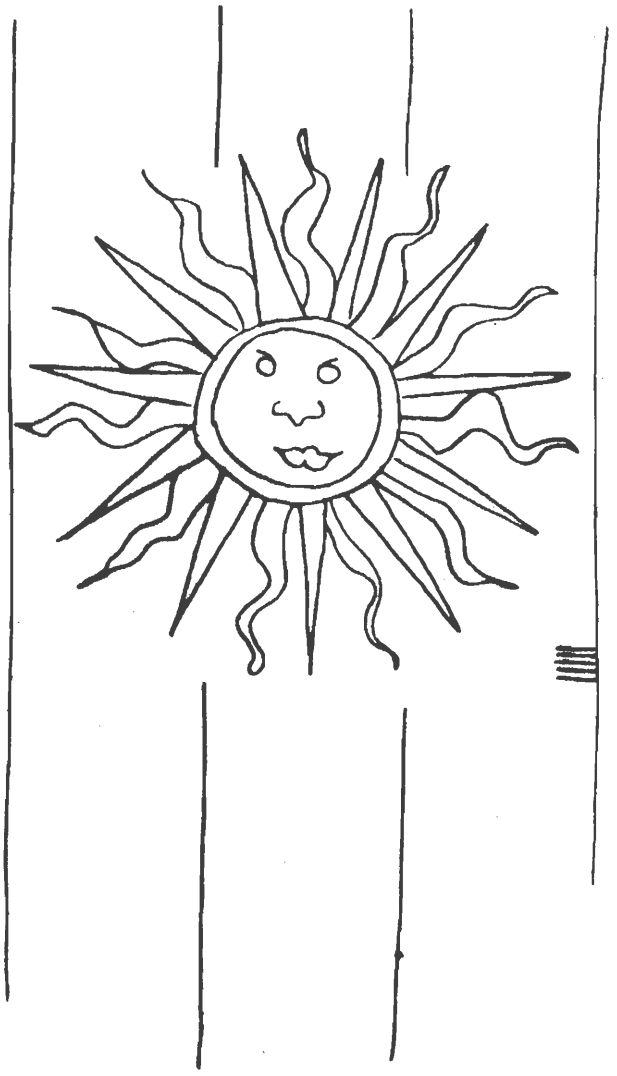
34



35





36

37